

KC - 422/2017

K - 5785/2017

## MEGHÍVÓ

### A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete

**2017. február 15-én 11.30 órai kezdettel**  
a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában  
(1105 Bp. X., Ihász utca 26.)

**rendes testületi ülést tart,**  
melyre ezúton meghívom.

#### Napirendi pontok:

1. **A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal kötendő együttműködési megállapodás véleményezése** (írásbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
2. **Javaslat a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2017. évi munkatervének elfogadására** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
3. **Javaslat a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2017. évi költségvetésének felosztására** (írásbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
4. **Beszámoló a 2016. évi működési költségvetési támogatás elszámolásáról** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök

Budapest, 2017. február 13.



**KÖBÁNYAI UKRÁN ÖNKORMÁNYZAT**  
**KÉPVISELŐ-TESTÜLETE**  
**1102 Budapest, Szent László tér 29.**

---

**J E G Y Z Ő K Ö N Y V**

**Készült:** a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2017. február 15-én 11.30 órai kezdettel a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp. X., Ihász u. 26.) földszint 8.A szám alatti irodában megtartott képviselő-testületi ülésén.

|                      |                     |                |
|----------------------|---------------------|----------------|
| <b>Jelen vannak:</b> | Petrovszka Viktória | képviselő      |
|                      | Risko Roman         | elnökhelyettes |
|                      | Bernáth Ferenc      | képviselő      |

**A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:**

|                           |                               |
|---------------------------|-------------------------------|
| dr. Éder Gábor            | jogász                        |
| Jógáné Szabados Henrietta | civil és nemzetiségi referens |

**Petrovszka Viktória**, a Kőbányai Ukrán Önkormányzat elnöke üdvözlí a megjelenteket és a rendes testületi ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a testületi ülésen 3 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes. Bejelenti, hogy a jegyzőkönyv magyar nyelven készül. Kér mindenkit, hogy az ülés jelenléti ívét írják alá, amely a jegyzőkönyvük, amely közokiratnak minősül mellékletét képezi az elkészített meghívóval és az írásbeli előterjesztésekkel együtt.

Tájékoztatja a Képviselő-testület arról, hogy a vagyonyilatkozat-tételi kötelezettségének minden képviselő határidőben eleget tett.

Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Bernáth Ferenc képviselőt bízza meg a Képviselő-testület. Kéri a szavazatok megtételét.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**6/2017. (II. 15.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésével Bernáth Ferenc képviselőt megbízza.

**Elnök:** Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta civil és nemzetiségi referens vezeti.

**Elnök:** Ismerteti a napirendi pontokat, majd kéri a szavazatok megtételét.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**7/2017. (II. 15.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal kötendő együttműködési megállapodás véleményezése** (írásbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
2. **Javaslat a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2017. évi munkatervének elfogadására** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
3. **Javaslat a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2017. évi költségvetésének felosztására** (írásbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
4. **Beszámoló a 2016. évi működési költségvetési támogatás elszámolásáról** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök

**1. napirendi pont tárgya: A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal kötendő együttműködési megállapodás véleményezése** (írásbeli előterjesztés)

**Elnök:** Elmondja a képviselőknek, hogy 2017. január 20-án Radványi Gábor alpolgármester úr meghívására a helyi nemzetiségi önkormányzatok elnökei részt vettek egy megbeszélésen a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat tanácsstermében, ahol dr. Szabó Krisztián jegyző úr jelenlétében tájékoztatást kaptak arról, hogy 2017. június 30-áig maradhatnak a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Budapest, Ihász utca 26.), és azt követően 2017. július 1-jével el kell költözniük a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központba (KÖSZI) 1105 Budapest, Előd utca 1., ahol a 10 nemzetiségi önkormányzat egy közös irodát kap. Jógáné Szabados Henrietta nemzetiségi és civil referenstől megkapták a megállapodás tervezetét e-mailben véleményezés céljából. A tervezet a meghatározott mellékletekkel együtt érvényes, amelynek része a Házirend tervezete. Az Együttműködési megállapodás tervezetéhez a következő módosítási javaslatokat teszi:

- a) Az Együttműködési Megállapodás II. fejezet 2. pontja a „A helyiség az önkormányzati feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt, a Felek az Ukrán Önkormányzat használatába átadott eszközökről, berendezési és felszerelési tárgyairól leltárt vezetnek.” szövegrész után a következő rendelkezéssel egészüljön ki: „Az Önkormányzat az Ukrán

- Önkormányzat részére, az iroda helyiségben zárható, kizárólag az Ukrán Önkormányzat által használható szekrényt biztosít.”
- b) A Kőbányai Önkormányzat az Ukrán Önkormányzat részére teakonyha vagy teakonyha funkciót biztosít.
  - c) Az Együttműködési Megállapodás 2. mellékletét képező Házirend 4. pontja helyébe a következő rendelkezés lépjen: „Rendezvényekre, fórumokra és egyéb eseményekre helyiséget igényelni előzetes írásbeli bejelentés alapján lehet legalább **7 nappal** az esemény rendezése előtt az üzemeltetési **vezetőnél**.”
  - d) Az Együttműködési Megállapodás 2. mellékletét képező Házirend 4. pontja a következő rendelkezéssel egészüljön ki: „A rendezvényen, fórumon és egyéb eseményen a szükséges technikai feltételek térítésmentesen biztosításra kerülnek.”
  - e) Az Együttműködési Megállapodás 2. mellékletét képező Házirend 5. pontja a következő rendelkezéssel egészüljön ki: „A nemzetiségi önkormányzat a KÖSZI helyiségeit a nyitvatartási időn kívül térítésmentesen használhatja.”

Kéri a képviselők hozzászólásait, majd a szavazatok megtételét.

**Bernáth Ferenc:** Köszöni a kiküldött anyagot. Egyetért az elnök javaslatával.

**Dr. Éder Gábor:** A Kőbányai Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény szerinti kötelezettségeit teljesíti, biztosítja a működési feltételeket a Kőbányai Ukrán Önkormányzat részére.

**Elnök:** Köszöni a válaszokat és a tájékoztatást. A Megállapodás többi pontjával természetesen egyetértenek. Kéri a szavazatok megtételét.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

#### **8/2017. (II. 15.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Kőbányai Ukrán Önkormányzat között kötendő együttműködési megállapodás tervezetét az alábbi módosításokkal tartja elfogadhatónak:

- a) Az Együttműködési Megállapodás II. fejezet 2. pontja a „A helyiség az önkormányzati feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt, a Felek az Ukrán Önkormányzat használatába átadott eszközökről, berendezési és felszerelési tárgyairól leltárt vezetnek.” szövegrész után a következő rendelkezéssel egészüljön ki: „Az Önkormányzat az Ukrán Önkormányzat részére, az iroda helyiségben zárható, kizárólag az Ukrán Önkormányzat által használható szekrényt biztosít.”

- b) A Kőbányai Önkormányzat az Ukrán Önkormányzat részére teakonyha vagy teakonyha funkciót biztosít.
- c) Az Együttműködési Megállapodás 2. mellékletét képező Házirend 4. pontja helyébe a következő rendelkezés lépjen: „Rendezvényekre, fórumokra és egyéb eseményekre helyiséget igényelni előzetes írásbeli bejelentés alapján lehet legalább **7 nappal** az esemény rendezése előtt az üzemeltetési **vezetőnél**.”
- d) Az Együttműködési Megállapodás 2. mellékletét képező Házirend 4. pontja a következő rendelkezéssel egészüljön ki: „A rendezvényen, fórumon és egyéb eseményen a szükséges technikai feltételek térítésmentesen biztosításra kerülnek.”
- e) Az Együttműködési Megállapodás 2. mellékletét képező Házirend 5. pontja a következő rendelkezéssel egészüljön ki: „A nemzetiségi önkormányzat a KÖSZI helyiségeit a nyitvatartási időn kívül térítésmentesen használhatja.”

2. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

## **2. napirendi pont tárgya: Javaslat a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2017. évi munkatervének elfogadására (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 89 §-a alapján és az SZMSZ szerint szükség szerint, de évente legalább négy testületi ülést és egy közmeghallgatást tart. Ismerteti az összeállított munkaterv javaslatot és kéri a véleményeket, illetve egyetértés esetén a munkaterv elfogadását.

**Risko Roman:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

### **9/2017. (II. 15.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a 2017. évi munkatervét az alábbiak szerint fogadja el:

#### **2017. január**

Aktuális feladatok, illetve EMET pályázatok elkészítése, beadása. Az ukrán karácsony megszervezése, megünneplése. A nemzeti vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre nevelési és első iskolai évfolyamra oktatási igény felmérése. Részvétel az Ukrán Országos Önkormányzat által szervezésre kerülő rendezvényeken: Ukrán Egyesítés Napja, Kruti hősök emléknapján.

**2017. február**

Együttműködési megállapodás felülvizsgálata a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2017. évi munkatervének és a 2017. évi költségvetésének elfogadására. Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére emléktábla megkoszorúzása közösen a többi kőbányai nemzetiségi önkormányzattal. Részvétel az Ukrán Kultúra Nap rendezvényen, a többi helyi, területi ukrán önkormányzatokkal. Részvétel az Ukrán Országos Önkormányzat által megszervezett Mennyei Század lévfordulójának megemlékezésén. Részvétel az Ukrán Kultúra Nap rendezvényen február 12-én. Részvétel a Mennyei Század Hőseiről megemlékezésen február 26-án.

**2017. március**

Részvétel az 1848/49-es forradalom és szabadságharc tiszteletére 2017. március 14-ei és március 15-ei megrendezésre kerülő ünnepi programokon. Tarasz Sevcsenko születése 203. évfordulójának megünneplése. Tarasz Sevcsenko szobrának megkoszorúzása. Részvétel a hagyományos Sevcsenko Esten. Kőbányai pályázat elkészítése.

**2017. április**

Aktuális feladatok, illetve pályázatok elkészítése, benyújtása. Döntés a feladatalapú támogatás felosztásáról. Ukrán húsvét megszervezése. Hagyományörző foglalkozások: készülődés a Husvétra, ukrán hagyományos húsvéti tojás készítése. Ukrán-magyar irodalmi-zenés est megszervezése Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában. Részvétel a Csernobili tragédia áldozatainak megemlékezésén.

**2017. május**

Beszámoló a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2016. évi költségvetésének végrehajtásáról és a 2016. évi munkatervi tevékenységről. Javaslat a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2016. évi pénzmaradványának felosztására. Gyermeknap megszervezése, Kőbányai Ukrán Kulináris – Gasztronómiai Nap megszervezése. Hagyományörző foglalkozások. Ukrán népi Motánka-baba készítése a Kőbányai FSZK-ban. Részvétel az Ukrán Országos Önkormányzat által szervezett hagyományos „FORRÁS” Országos Ukrán Anyanyelvi Vers- és Prózamondó Versenyen. A Kárpátaljai "Bávká" bábszínház előadását megszervezése és lebonyolítását. Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat által megszervezésre kerülő Anyák napi ünnepségén való részvétele.

**2017. június**

Hagyományörző Ukrán Gyermeknap megszervezése, Kőbányai Ukrán Kulináris – Gasztronómiai Nap megszervezése. Szent László Napok rendezvénysorozaton való részvétel, koszorúzás a Szent László szobornál. Ukrán Gasztónia Nap Kőbányán III. rendezvény megszervezése a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában. Labdarúgó Torna –Nemzetiségi, Gasztronómiai Kulturális Nap.

**2017. július**

Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat által megszervezésre kerülő Szent Iván napon való részvétele. Hagyományörző Ukrán Gyermektábor.

**2017. augusztus.**

Ukrajna Függetlenség Napja rendezvényen való részvétele. X. Kőbányai Rendvédelmi Nap, főzőverseny.

**2017. szeptember**

Ukrán Kulturális Est megszervezése. Részvétel az Ukrán Országos Önkormányzat által szervezett hagyományos „FORRÁS” Országos Ukrán Anyanyelvi Vers- és Prózamondó Versenyen.

**2017. október**

Hagyományörző foglalkozások. Magyar-ukrán zenés-irodalmi irodalmi est Kőbányán. Koszorúzás az október 23-ai nemzeti ünnep alkalmából.

**2017. november**

Tájékoztató a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2016. I-III. negyedévi költségvetésének végrehajtásáról. Koszorúzás a „Mártírjaink emléke örök” a Kis fogház emlékhelynél. Az 1932-33-as nagy ukrajnai éhínség 83. évfordulóján nemzetünk tragédiájára megemlékezése a Holodomor emlékműnél, a többi Magyarországon működő ukrán szervezetekkel közösen, koszorúzás. Koszorúzás a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére készült emléktáblánál.

Hagyományörző foglalkozások. Készülődés karácsonyra. Ukrán népi karácsonyi Diduch készítése.

**2017. december**

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Közmeghallgatása. Nemzetiségek hagyományörző karácsonyi ünnepe a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban. Nemzetiségek Napjának megünneplése. Hagyományörző foglalkozások: Készülődés karácsonyra.

**Folyamatos feladatok:** A kitűzött feladatok megvalósítása érdekében pályázatok készítése. Aktív kapcsolattartás az Országos és a Fővárosi, kerületi és vidéki ukrán nemzetiségi önkormányzatokkal. Részvétel az ukrán társönkormányzatok kiemelt rendezvényein.

- Kapcsolatfelvétel Magyarországon élő és alkotó ukrán képzőművészekkel, és azokkal közösen kiállítások szervezése
- Magyarországon élő ukrán írók és költők felkutatása, irodalmi estek megszervezése
- Könyvbemutatók szervezése
- Ukrán Hagyományápoló Klub “Vörös Rutafa” havi rendszerességgel megszervezése Budapest több helyszínen (Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában, KÖSZI)
- Ukrán gyermek néptánc tanfolyamon való részvétel és támogatás
- Kőbányán élők ukrán családok összejövele havi rendszerességgel
- Egész napos gyermek és felnőtt programok társszervezése
- Gasztronómiai bemutató
- A kerületben élő ukrán származású emberek felkutatása együttműködve a többi kerületi ukrán önkormányzattal és az Ukrán Dokumentációs Központtal (anyagok archiválása, videofelvételek készítése, interjúk készítése, meglevő archívum digitalizálása)
- Folyamatos kapcsolattartás és együttműködés a Magyarországon működő ukrán szervezetekkel
  - Országos, Fővárosi és más települési, illetve kerületi ukrán önkormányzatokkal.
  - Ukrán zenei CD, naptár és könyv kiadása /vagy annak támogatása/, együttműködve más ukrán szervezetekkel



### **2017-ben konkrét kerületi rendezvények megtartása és megpályáztatása:**

- Magyar-ukrán zenés-irodalmi irodalmi est Kőbányán
- Hagyományörző Ukrán Gyermeknap Kőbányán
- Ukrán Gasztronómia Nap Kőbányán.
- Ukrán bábszínház előadása Kőbányán
- Labdarúgó Torna –Nemzetiségi Gasztronómiai Kulturális Nap.
- Ukrán népi hagyományörző kézműves foglalkozások Kőbányán
- Ukrán Hagyományápoló Klub "Vörös Rutafa" havi rendszerességgel
- Nemzetiségek hagyományörző karácsonyi ünnepe. Nemzetiségek Napja Kőbányán.

A Kőbányai Ukrán Önkormányzatot érintő kérdések esetében részvétel a Humánszolgáltatási Bizottság ülésein, valamint a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületi ülésein.

2. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

### **3. napirendi pont tárgya: Javaslat a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2017. évi költségvetésének felosztására (írásbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket, hogy a Magyarország 2017. évi központi költségvetéséről szóló 2016. évi XC. törvényben foglaltak szerint megállapításra kerültek a területi és a települési nemzetiségi önkormányzatok 2017. évi működési költségvetési támogatásai. 2017. január 30-án a Magyar Államkincstártól a bankszámlára megérkezett a 391 000 Ft összegű támogatás. Az Emberi Erőforrások Minisztériumától megérkezett a támogatói okirat, amely alapul szolgál a támogatás elszámolásához. Kéri a képviselők véleményét, majd a szavazatok megtételére.

**Jógáné Szabados Henrietta:** Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a 2017. évi költségvetési határozat tervezetét az Önkormányzat elnökének 2017. február 15-éig kell benyújtania a Képviselő-testületnek. A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

**Elnök:** Köszöni a tájékoztatást, és szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

**Risko Roman:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.



**10/2017. (II. 15.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2017. évi költségvetéséről**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következő utasítást adja ki:

1. A Képviselő-testület a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2017. évi
  - a) költségvetési és finanszírozási bevételeinek főösszegét 982 000 Ft-ban,
  - b) költségvetési és finanszírozási kiadásainak főösszegét 982 000 Ft-ban
 állapítja meg.
2. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat bevételi főösszege a következő:
  - a) Költségvetési bevételeinek főösszege: 782 000 Ft,
  - b) Költségvetési kiadásának főösszege: 982 000 Ft,
  - b) Költségvetési egyenlege: - 200 000 Ft,
  - d) a működési bevételek és működési kiadások egyenlege: -200 000 Ft,
  - e) a felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege: 0 Ft,
  - f) finanszírozási bevétele: 200 000 Ft,
  - g) finanszírozási kiadása: 0 Ft,
  - h) finanszírozási egyenleg: 200 000 Ft.
3. A 2017. évi költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célt, amely megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst.) 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.
4. A Kőbányai Ukrán Önkormányzatnak a Gst. 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.
5. A 2017. évi költségvetés
  - a) költségvetési bevételeinek és kiadásainak, finanszírozási bevételeinek és kiadásainak részletezését, költségvetési mérlegét az 1. melléklet,
  - b) előirányzat-felhasználási tervét a 2. melléklet határozza meg.
6. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat közvetett támogatás nem nyújt.
7. A Kőbányai Ukrán önkormányzat kiadási előirányzatai között a rovaton belül átcsoportosításra a Kőbányai Ukrán Önkormányzat elnöke jogosult.
8. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.
9. Ezt a határozatot 2017. január 1-jétől kell alkalmazni.

intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

(A határozat mellékletei a jegyzőkönyv 1. mellékletét képezik.)

**4. napirendi pont tárgya: Beszámoló a 2016. évi működési költségvetési támogatás elszámolásáról (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy Gazdasági és Pénzügyi Főosztály munkatársától, Bodnárné Bori Katalin nemzetiségi önkormányzati koordinátortól megkapták az elszámoláshoz szükséges dokumentumokat, amelyet közösen Jógáné Szabados Henrietta civil és nemzetiségi referenssel összeállítottak, és határidőre 2017. január 31-én az Emberi Erőforrás Támogatáskezelőhöz postán feladták. Köszöni a Bodnárné Bori Katalinnak a munkát a pénzügyi beszámoló elkészítésében és Jógáné Szabados Henrietta referensnek a színvonalas, alapos munkát a szakmai beszámoló elkészítésében. Kéri a szavazatok megtételét.

**Bernáth Ferenc:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**11/2017. (II. 15.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete Petrovszka Viktória elnök beszámolóját a **2016. évi működési költségvetési támogatás elszámolásáról** elfogadja.

**Elnök:** Megállapítja, hogy további javaslat vagy észrevétel a képviselők részéről nem érkezett, megköszöni a jelenlévők aktív részvételét, és a testületi ülést 11.50 kor bezárja.



K.m.f.

*Bernáth Ferenc*  
Jegyzőkönyv-hitelesítő

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely egyrészről a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (1102 Budapest X., Szent László tér 29., PIR száma: 735737, adószáma: 15735739-2-42) képviselőjében **Kovács Róbert polgármester** (a továbbiakban: **Önkormányzat**),

másrészről a **Kőbányai Ukrán Önkormányzat** (1102 Budapest X., Szent László tér 29., telephelye: 1105 Budapest X, Ihász utca 26.) képviselőjében **Petrovszka Viktória elnök** (a továbbiakban: **Ukrán Önkormányzat**), együttesen: **Felek**

között jött létre a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njt.) 80. § (2) bekezdésében foglaltak alapján.

### I. Általános rendelkezések

#### 1. A Ukrán Önkormányzat adatai:

Neve: Kőbányai Ukrán Önkormányzat

Képviseli: Petrovszka Viktória elnök

PIR száma: 829502

Törzskönyvi nyilvántartásba vétel: 2014. 11. 20.

Adószáma: 15829504-1-42

Bankszámlaszáma, számlavezető bank neve: OTP Bank Nyrt. 11784009 - 15829504

Állami hozzájárulás fizetési számla, számlavezető bank neve: OTP Bank Nyrt. 11784009 – 15829504-05120000

#### 2. A megállapodás szabályainak kialakítása

- a) a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény,
- b) a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény,
- c) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.),
- d) az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.),
- e) az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I. 11.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Áhsz.) előírásainak
- f) a kormányzati funkciók államháztartási szakfeladatok és szakágazatok osztályzási rendjéről szóló 68/2013. (XII. 29.) NGM rendelet

figyelembevételével készült.

### II. A működés feltételeinek biztosítása

1. Az Önkormányzat biztosítja az Ukrán Önkormányzat részére a működéssel kapcsolatos tárgyi és személyi feltételeket, valamint a helyiséghasználatot.

2. Az Önkormányzat tulajdonában lévő Budapest X. kerület, Ihász u. 26. szám alatti Nemzetiségek és Civil Szervezetek Háza 8. B számú iroda helyiségének ingyenes használatát biztosítja az Ukrán Önkormányzat részére az 1. melléklet szerinti házirenddel 2017. június 30-ig. 2017. július 1-jétől az Önkormányzat a tulajdonában lévő Kőrösi Csoma Sándor

Kulturális Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság KÖSZI telephelyén – 1105 Budapest, Előd u. 1. alatti épület I. emelet 10. számú iroda helyiségének ingyenes használatát biztosítja az Ukrán Önkormányzat részére a 2. melléklet szerinti használati renddel.. A helyiség az önkormányzati feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt, a Felek az Ukrán Önkormányzat használatába átadott eszközökről, berendezési és felszerelési tárgyairól leltárt vezetnek.

A helyiséghez, továbbá a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségeket és fenntartási költségeket az Önkormányzat viseli az Ukrán Önkormányzat testületi tagjai és tisztségviselői telefonhasználatának kivételével.

3. Az Ukrán Önkormányzat igénye esetén a közcélú rendezvények – közmeghallgatás, lakossági fórum – megtartása érdekében az Önkormányzat az Ukrán Önkormányzat rendelkezésére bocsát ingyenesen, egy erre a célra alkalmas – előzetes egyeztetés útján meghatározott – helyiséget.

4. Amennyiben az Ukrán Önkormányzat egyéb rendezvényeinek a megtartásához az Önkormányzat valamely intézményének helyiségét kívánja igénybe venni, úgy az igényelt helyiségre vonatkozóan az intézményvezetőjével kell előzetesen egyeztetni és a helyiséghasználatra vonatkozóan a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat vagyonáról szóló 23/2013. (V. 30.) önkormányzati rendelet szerint kell megállapodni.

5. Az Önkormányzat az Ukrán Önkormányzat működéséhez (a testületi, tisztségviselői, képviselői feladatok ellátásához),

a) a tárgyi és személyi feltételeket,

b) a testületi ülések előkészítését (meghívók, előterjesztések, hivatalos levelezés előkészítése, postázása),

c) a testületi döntések előkészítését (döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási, postázási feladatok ellátása),

d) a működéssel, kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatok ellátását biztosítja.

6. Az Önkormányzat részéről a Kőbányai Polgármesteri Hivatal Humánszolgáltatási Főosztály nemzetiségi ügyekért felelős szervezeti egységének civil és nemzetiségi referense (a továbbiakban: referens) látja el az 5. b) – d) pontban meghatározott feladatokat.

7. Az Önkormányzat jegyzője (a továbbiakban: jegyző) vagy az általa – a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő – a Jegyzői Főosztály meghatalmazott köztisztviselője az Önkormányzat megbízásából és képviseletében részt vesz az Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.

8. A nemzetiségi önkormányzati képviselő vagyonnyilatkozat-tételi kötelezettségével kapcsolatos feladatok ellátására a jegyző a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Háza Budapest X. kerület, Ihász u. 26. szám alatt 2017. június 30-ig, 2017. július 1-jétől a Kőbányai Polgármesteri Hivatalban biztosítja a vagyonnyilatkozatok őrzését.

9. A vagyonnyilatkozatok nyilvántartásával és ellenőrzésével kapcsolatos feladatok ellátásáról a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete által kijelölt képviselők gondoskodnak a nemzetiségi önkormányzat szervezeti és működési szabályzatában foglaltak szerint.

### III. A költségvetés előkészítése és elfogadása

## **1. Az Ukrán Önkormányzat költségvetési határozata**

1.1. Az Ukrán Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési feladatok ellátásáról a Polgármesteri Hivatal Gazdasági és Pénzügyi Főosztálya (a továbbiakban: gazdasági szervezet) gondoskodik. A referens tájékoztatja az elnököt az Ukrán Önkormányzat költségvetési határozat készítésére vonatkozó határidőkről.

1.2 Az elnök a jegyzővel egyezteti a költségvetési határozat-tervezetet, majd az elnök az egyeztetés eredményét az Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete elé terjeszti. Az egyeztetés során az elnök minden, a költségvetés összeállításához szükséges és rendelkezésére álló információval segíti a gazdasági szervezet munkáját. A gazdasági szervezet által előkészített költségvetési határozat-tervezetet az elnök február 15-éig, ha a központi költségvetésről szóló törvényt az Országgyűlés a naptári év kezdetéig nem fogadta el, a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő negyvenötödik napig nyújtja be a Képviselő-testületnek.

1.3 A költségvetési határozatnak tartalmaznia kell az Ukrán nemzetiségi önkormányzat költségvetési bevételi és kiadási előirányzatait, a működési és felhalmozási bevételeket és kiadásokat, a kiemelt előirányzatokat, kötelező, önként vállalt és államigazgatási feladatok szerinti bontásban, egymástól elkülönítetten. Az Ukrán Önkormányzat költségvetéséről az Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete határozatban dönt.

1.4. Az Önkormányzat az Ukrán Önkormányzat költségvetési határozatának törvényességéért, bevételi és kiadási előirányzatok megállapításáért és teljesítéséért felelősséggel nem tartozik.

1.5. Az esetleges adósságkezelési eljárás során az Ukrán Önkormányzat tartozásaiért az Önkormányzat felelősséggel nem tartozik.

## **2. A költségvetési előirányzatok módosítása**

2.1. Az Ukrán Önkormányzat költségvetési határozatában megjelenő bevétel és kiadás módosításáról, valamint a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a Képviselő-testület dönt.

2.2. Az Ukrán Önkormányzat költségvetési kiadásai kiemelt előirányzatain belül a rovatok átcsoportosítására az elnök jogosult. Az elnök intézkedését a pénzügyi ellenjegyző ellenjegyzí.

2.3. Az Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete – az első negyedév kivételével – negyedévenként, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési határozatát.

2.4. A 2.1.-2.2.-ban foglalt előirányzat-módosítást és átcsoportosítást a gazdasági szervezet készíti elő azzal, hogy az Önkormányzat az Ukrán Önkormányzat előirányzatainak módosításáért és átcsoportosításáért felelősséggel nem tartozik. Az Önkormányzat Képviselő-testülete az Ukrán Önkormányzat előirányzatain az Ukrán Önkormányzat döntése nélkül módosítást nem hajthat végre.

## **IV. Költségvetési információszolgáltatás**

## **1. A költségvetéssel összefüggő adatszolgáltatás**

1.1. A gazdasági szervezet a nyomtatványgarnitúrák felhasználásával és az elnök közreműködésével elkészíti az Ukrán Önkormányzat elemi költségvetését, amelyet az elnök jóváhagy.

1.2. A gazdasági szervezet az 1.1. pontban meghatározott elemi költségvetést a határozat-tervezet képviselő-testület elé terjesztésének határidejét követő 30 napon belül adatot nyújtja be a Magyar Államkincstárhoz.

## **2. A költségvetési beszámoló**

2.1. Az Ukrán Önkormányzat költségvetésének végrehajtására vonatkozó zárszámadási határozat tervezetét az elnök közreműködésével a jegyző készíti elő és az elnök terjeszti a képviselő-testület elé úgy, hogy az a képviselő-testület elé terjesztését követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen. A zárszámadási határozat tervezetével együtt a képviselő-testület részére tájékoztatásul be kell nyújtani a kincstár szerinti ellenőrzése keretében a nemzetiségi önkormányzat éves költségvetési beszámolójával kapcsolatosan elkészített jelentését.

2.2. Az Ukrán Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásáról a gazdasági szervezet gondoskodik. A gazdasági szervezet vezetője az elnök részére biztosítja az Ukrán Önkormányzat éves költségvetési beszámolójának elfogadásához szükséges adatokat.

## **3. Adatszolgáltatási kötelezettségek**

3.1. A gazdasági szervezet az Ukrán Önkormányzat részére az Áht., az Ávr. valamint az Áhsz. által előírt adatszolgáltatást teljesíti a Magyar Államkincstár által biztosított nyomtatványok, elektronikus űrlapok, elektronikus nyomtatványkitöltő programok segítségével.

3.2. A gazdasági szervezet adatszolgáltatást teljesít az Ukrán Önkormányzat részére

- a) az elemi költségvetésről,
- b) az éves költségvetési beszámolóról,
- c) időközi költségvetési jelentésről,
- d) időközi mérlegjelentésről.

3.3. A gazdasági szervezet teljesíti a kormányzati szervek részére szolgáltatott évközi információkat a központi intézkedésektől függően, amelyben az elnök közreműködik.

## **V. A költségvetés végrehajtása**

A költségvetés végrehajtása során az Ukrán Önkormányzat köteles:

- a) az Önkormányzat jogi személy és telephelyei, a Polgármesteri Hivatal, a nemzetiségi önkormányzatok, valamint a gazdasági szervezettel nem rendelkező költségvetési

szerveknél a kötelezettségvállalás, a pénzügyi ellenjegyzés, a teljesítésigazolás, az érvényesítés és az utalványozás szabályozásáról, továbbá

- b) az Önkormányzat jogi személy és telephelyei, a Polgármesteri Hivatal, a nemzetiségi önkormányzatok, a gazdasági szervezettel nem rendelkező költségvetési szervek, továbbá az állami fenntartás alá került köznevelési intézmények pénz és értékekezelésének szabályzatáról

szóló, a mindenkor hatályos belső utasítások szerint eljárni. A hivatkozott belső szabályzatok megismerhetőségét, elérhetőségét az Önkormányzat biztosítja, a nemzetiségi önkormányzat a szabályzatok megismerésének tényét megismerési nyilatkozat aláírásával köteles igazolni.

## **VI. A vagyongazdálkodás rendje**

### **1. A vagyontárgyak kezelése**

1.1. Az Ukrán Önkormányzat vagyontárgyait a nyilvántartást a gazdasági szervezet vezeti, amely tartalmazza a megalakulásakor juttatott vagyont és folyamatosan a vagyonszerzést. A szükséges információkat és dokumentumokat az elnök biztosítja, illetőleg a vagyontárgy felvételéhez kapcsolódó bizonylatok szolgáltatják.

1.2. Az Ukrán Önkormányzat vagyonával való gazdálkodás az Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete által hozott határozatnak megfelelően történik.

1.3. A leltározás és a selejtezés lebonyolítása a mindenkor hatályos polgármesteri és jegyzői közös utasítás alapján történik, amelynek hatálya az Ukrán Önkormányzatra is kiterjed és amelyben az elnök és a referens közreműködik.

### **2. Vagyoni és számviteli nyilvántartás**

2.1. A gazdasági szervezet az Ukrán Önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait az Önkormányzat nyilvántartásain belül elkülönítetten vezeti azzal, hogy a polgármesteri és jegyzői közös utasításban szabályozott számviteli politika és az értékelési szabályzat hatálya a nemzetiségi önkormányzatra is kiterjed.

2.2. Az Áht.-ban meghatározott adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli bizonylatokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért az Ukrán Önkormányzat tekintetében az elnök és a jegyző együttesen felelős.

### **3. Törzskönyvi nyilvántartás és adószám igénylés**

A törzskönyvi nyilvántartással és adószám igényléssel kapcsolatos, a vonatkozó jogszabályok által előírt feladatok végrehajtásáért a referens, míg az ehhez szükséges adatszolgáltatásért az Ukrán Önkormányzat elnöke a felelős.

### **4. Bankszámlarend**

4.1. Az Ukrán Önkormányzat a gazdálkodásával összefüggő pénzforgalmat az Önkormányzat által választott számlavezetőnél nyitott önálló költségvetési elszámolási és állami hozzájárulás fizetési számláján bonyolítja, amelyet a gazdasági szervezet kezel. A számla feletti



rendelkezési jog az elnököt és az általa meghatalmazott képviselőket – a banki aláírás-bejelentés szerint – illeti meg.

4.2 A gazdasági szervezet biztosítja, hogy a számviteli és analitikai nyilvántartás során az Ukrán Önkormányzat bevétele, kiadása és pénzmaradványa elkülönítetten elszámolásra kerüljön, megteremtve ezzel az önálló gazdálkodás feltételét.

## **5. Pénzellátás**

5.1. Az Ukrán Önkormányzat működésének általános támogatását a költségvetési törvényben meghatározottak szerint veszi igénybe. A gazdasági szervezet az Ukrán Önkormányzatot megillető, az éves állami működési támogatás összegét az állami hozzájárulás fizetési számláján történő jóváírástól számított öt munkanapon belül továbbutalja az Ukrán Önkormányzat önálló költségvetési elszámolási számlájára.

5.2. Készpénz az Ukrán Önkormányzat házipénztárán keresztül akkor fizethető ki, ha az elnök a kifizetés teljesítéséhez szükséges dokumentumokat (szerződés, számla) bemutatja, és szándékát a gazdasági szervezetnek jelzi.

5.3. A pénzforgalom és a pénzkezelés szabályait „a Pénzkezelési Szabályzat”-ról szóló polgármesteri és jegyzői közös utasítás szabályozza, amelynek hatálya a nemzetiségi önkormányzatokra is kiterjed.

## **6. Belső ellenőrzés**

6.1. Az Önkormányzat Polgármesteri Hivatala szervezetén belül működik a belső ellenőrzés, amely a Belső Ellenőrzési Szabályzat és az éves munkaterv alapján végzi feladatát. A belső ellenőrzésre vonatkozó szabályok az Ukrán Önkormányzat gazdálkodására is kiterjednek.

6.2. A belső ellenőrzés által az Ukrán Önkormányzat gazdálkodásával összefüggésben tett megállapítások végrehajtása érdekében a szükséges intézkedések megtétele az elnök feladata és egyben kötelessége tájékoztatni az Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületét a megállapításokról és a tett intézkedésekről.

## **7. Leltározás**

A leltározásra és leltárkészítésre vonatkozó szabályokat „Az eszközök és források leltározási és leltárkészítési szabályzatá”-ról szóló polgármesteri és jegyzői utasítás szabályozza, amelynek hatálya a Polgármesteri Hivatal valamennyi egységére, az önállóan működő intézmények szervezeti egységeire, a helyi nemzetiségi önkormányzatokra terjed ki.

## **8. Selejtezés**

A felesleges vagyontárgyak hasznosítására és selejtezésére vonatkozó szabályokat „A felesleges vagyontárgyak hasznosításának, selejtezésének szabályzatá”-ról szóló polgármesteri és jegyzői utasítás szabályozza, amelynek hatálya az Önkormányzatra, a Polgármesteri Hivatalra, a helyi nemzetiségi önkormányzatokra, valamint az önállóan működő költségvetési szervekre terjed ki.

## VII. Záró rendelkezések

1. Az Ukrán Önkormányzat a költségvetés tervezése és végrehajtása során e megállapodás szerint köteles eljárni.
2. A szerződő felek a jelen együttműködési megállapodást határozott időre, a nemzetiségi önkormányzat megbízásának idejére kötik, azzal, hogy a megállapodásban foglaltakat a Felek minden év január 31-éig, általános vagy időszakos választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felülvizsgálják és szükség esetén egyeztetéssel módosítják.
3. A jelen megállapodás 6 eredeti példányban, 1 – a megállapodás elválaszthatatlan részét képező – melléklettel készült, amelyből 1-1 pld-t kap a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat polgármestere, a Kőbányai Ukrán Önkormányzat, a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat jegyzője, a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Polgármesteri Hivatala gazdasági szervezete, valamint referense és az Irattár.
4. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen Együttműködési Megállapodás elfogadásával egyidejűleg a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete 32/2015. (II. 19.) határozatával, és a Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete 16/2015. (III. 11.) határozatával elfogadott együttműködési megállapodás hatályát veszti.

Az Együttműködési Megállapodást Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete .../2017. (II. 23.) határozatával, a Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete .../2017. (... ..) határozatával hagyta jóvá.

Budapest, 2017. „ ”

Kovács Róbert  
polgármester

Petrovszka Viktória  
elnök

Pénzügyi ellenjegyzés:

Rappi Gabriella  
főosztályvezető

Szakmai és jogi ellenjegyzés:

Dr. Szabó Krisztián  
jegyző

dr. Csurgó Szabolcs  
jogtanácsos

*1. melléklet az együttműködési megállapodáshoz*

## Nemzetiségek és Civil Szervezetek Háza Házirendje

1. A Nemzetiségek és Civil Szervezetek Háza (1105 Budapest, Ihász utca 26., a továbbiakban: Ház) a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal használatában álló létesítmény. A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat a Házban biztosítja a nemzetiségi önkormányzatok működéséhez szükséges jogszabályban meghatározott feltételeket.
2. A Házirend vonatkozik a nemzetiségi önkormányzatok elnökeire és képviselőire, valamint a rendezvényeken, programokon megjelenő vendégekre. A Házirend betartásáért az adott nemzetiségi önkormányzat elnöke felelős. A Házirend hatálya kiterjed az épület minden részére, illetve az épületet körülvevő kertre.
3. A Ház nyitvatartási ideje naponta hétfőtől – péntekig 08.00 órától 20.00 óráig tart. Minden helyiséghasználó a Házhoz és az irodájához önálló kóddal rendelkezik, amelyet nyitáskor, illetve távozáskor köteles használni. A hétfégi helyiséghasználatot a nemzetiségi önkormányzat elnöke köteles jelezni a civil és nemzetiségi referensnek. A hétfégi helyiséghasználat kizárólag a nemzetiségi önkormányzat törvényben meghatározott feladataira terjedhet ki. A Házban kiépített kamerarendszer van, a megfigyelést, a járőrszolgálatot és a távfelügyeletet a Bohus Biztonsági Szolgálat Kft. látja el. Riasztás esetén azonnal mobiltelefonon értesítést küldenek a civil és nemzetiségi referensnek. A Házban működő riasztó berendezést a nemzetiségi önkormányzat elnöke vagy az általa kijelölt személy köteles érkezéskor és távozáskor rendeltetésszerűen használni. Távozáskor meg kell győződni arról, hogy a Házban tartózkodik-e még valaki. Amennyiben nem, abban az esetben a Ház riasztóját be kell kapcsolni.
4. Rendezvényekre, fórumokra és egyéb eseményekre helyiséget igényelni előzetes írásbeli bejelentés alapján lehet legalább 5 nappal az esemény rendezése előtt a civil és nemzetiségi referensnél. Az állami és egyházi ünnepek alkalmából elrendelt munkaszüneti napokon, valamint az ünnepekhez kapcsolódó egybefüggő munkaszüneti napokon a Ház zárva tart.
5. A nemzetiségi önkormányzat a Ház helyiségeit, illetve a kertjét a nyitvatartási időn kívül évente két alkalommal díjmentesen használhatja. Ezen felül a nyitvatartási időn kívüli rendezvény esetén helyiséghasználati díjat kell fizetni külön megállapodás alapján. A rendezvény elmaradása esetén az igénylés lemondását 3 nappal az esemény előtt haladéktalanul be kell jelenteni, ellenkező esetben a helyiséghasználati díjat meg kell téríteni. A nyitvatartási időn kívüli rendezvény esetén a nemzetiségi önkormányzat megtéríti a gondnok túlóradíjának költségét.
6. A Házban a nemzetiségi önkormányzatok képviselőin kívül idegen személy csak az adott nemzetiségi önkormányzat képviselőjének jelenlétében tartózkodhat.
7. A Házban politikai rendezvény nem tartható!
8. A helyiségek használói kötelesek saját irodájukat, valamint a közös konyhát rendben tartani, a szemetet a bejáratnál elhelyezett közös, illetve szelektív szeméttárolóba

kivinni. A rendezvények után a szervezők kötelesek a rendet helyreállítani a közös helyiségekben és a kertben egyaránt.

9. A nemzetiségi önkormányzatok közös használatában lévő fénymásoló működtetését minden esetben be kell vezetni az erre szolgáló füzetbe.
10. Hibabejelentő füzetben kell vezetni a külön és a közös helyiségekben észlelt technikai hibákat, melyet jelezni kell a civil és nemzetiségi referensnek, aki továbbítja a problémát a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt. illetékes munkatársának.
11. A helyiségek használóit, bérlőit az irodáikban elhelyezett tárgyakért anyagi felelősség terheli, pénzt, értéket csak a saját felelősségükre tárolhatnak a helyiségekben. A Ház területén csak a szervezetek részére használatba adott, illetve leltárában lévő tárgyakat szabad tárolni.
12. A Házban dohányozni, szeszes italt fogyasztani, élő állatot bevinni és tartani, valamint a kertben gépjárművel parkolni tilos! Dohányozni csak az arra kijelölt helyen a kertben, illetve a Ház bejáratától 15 m-re lehet.
13. A Házban kaputelefon működik, mely a helyiségek használóinál, a gondnoknál és az alagsorban is jelez. A Ház kertkapuját és a főbejáratot mindenki köteles maga után becsukni és azt napközben is zárva tartani.
14. A Ház állagának megóvása, valamint rendjének, tisztaságának megőrzése, az alapvető környezetvédelmi előírások betartása minden használónak kötelessége. A Ház használóinak be kell tartani a tűz- és munkavédelmi előírásokat. A tűzkazetta – melybe minden helyiséghasználó elhelyezi a saját irodájának kulcsát is – a gondnoknál kerül elhelyezésre.
15. A helyiséghasználók amennyiben a létesítményben vagy az ahhoz tartozó berendezésekben kárt okoznak, kötelesek azt megtéríteni vagy helyreállítani. A helyiséghasználók tudomásul veszik, és magukra nézve kötelezőnek ismerik el a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Háza házirendjét. A használók kötelesek a létesítmény állagát minden tekintetben óvni, az értékekre vigyázni, a vagyonvédelmet maximálisan biztosítani.
16. A Ház berendezésében, technikai felszerelésében történt károkozást, valamint a javítás költségeit a helyiséghasználó köteles megtéríteni. Rendezvény ideje alatt történt kár esetén a szervező felelős a Ház helyiségében történt kár megtérítéséért.

*2.melléklet az együttműködési megállapodáshoz*

**A Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Nonprofit Kft. Előd utca 1.sz. épületének  
Használati rendje a nemzetiségi önkormányzatok részére**

1. A Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Nonprofit Kft. Előd utca 1. szám alatti épületében (a továbbiakban: KÖSZI) biztosítja a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat a kőbányai nemzetiségi önkormányzatok működéséhez szükséges jogszabályban meghatározott feltételeket.

2. A Használati rend vonatkozik a nemzetiségi önkormányzatok elnökeire és képviselőire, valamint a rendezvényeken, programokon megjelenő vendégekre. A Használati rend betartatásáért az adott nemzetiségi önkormányzat elnöke felelős. A Használati rend hatálya kiterjed az épület minden részére.

3. A KÖSZI nyitvatartási ideje hétköznaponta hétfőtől – péntekig 08.00 órától 20.00 óráig tart. Minden helyiséghasználó az irodájához önálló kulccsal rendelkezik, amelyet az épület információs pultjában vehet fel a kulcsfüzetbe történő aláírást követően. Távozáskor a helyiség kulcsát le kell adni.

A hétfévi helyiséghasználatot a nemzetiségi önkormányzat elnöke köteles előzetesen jelezni az intézmény üzemeltetési vezetőjének.

A hétfévi helyiséghasználat kizárólag a nemzetiségi önkormányzat törvényben meghatározott feladataira terjedhet ki.

4. Rendezvényekre, fórumokra és egyéb eseményekre helyiséget igényelni előzetes írásbeli bejelentés alapján lehet legalább 14 nappal az esemény rendezése előtt az üzemeltetési vezetőnek.

5. A nemzetiségi önkormányzat a KÖSZI helyiségeit a nyitvatartási időn kívül külön megállapodás alapján használhatja, mely szabályozza a terem használat és az ebből adódó túlmunka költségeit.

6. A KÖSZI-ben használt helyiségben a nemzetiségi önkormányzatok képviselőin kívül idegen személy csak az adott nemzetiségi önkormányzat képviselőjének jelenlétében tartózkodhat.

7. A KÖSZI-ben politikai rendezvény nem tartható!

8. A használatra biztosított irodát használói kötelesek rendben tartani. Az iroda takarítását – szemét összegyűjtése, felmosás – a KÖSZI személyzete biztosítja.

9. A nemzetiségi önkormányzatok közös használatában lévő fénymásoló működtetését minden esetben be kell vezetni az erre szolgáló füzetbe.

10. Hibabejelentő füzetben kell vezetni az irodában észlelt technikai hibákat, melyet jelezni kell az üzemeltetési vezetőnek.

11. A helyiségek használóit, bérlőit az irodáikban elhelyezett tárgyakért anyagi felelősség terheli, pénzt, értéket csak a saját felelősségükre tárolhatnak az irodában. A KÖSZI-ben csak a szervezetek részére használatba adott, illetve leltárában lévő tárgyakat szabad tárolni.

12. A KÖSZI-ben dohányozni, szeszes italt fogyasztani, élő állatot bevinni és tartani tilos! Dohányozni csak az arra kijelölt helyen, a KÖSZI bejáratától 15 m-re lehet.

13. A KÖSZI állagának megóvása, valamint rendjének, tisztaságának megőrzése, az alapvető környezetvédelmi előírások betartása minden használónak kötelessége. A KÖSZI használóinak be kell tartani a tűz- és munkavédelmi előírásokat. A tűzkazetta – melybe minden helyiséghasználó elhelyezi a saját irodájának kulcsát is – a gondnoknál kerül elhelyezésre.

14. A helyiséghasználók amennyiben a létesítményben vagy az ahhoz tartozó berendezésekben kárt okoznak, kötelesek azt megtéríteni vagy helyreállítani. A helyiséghasználók tudomásul veszik, és magukra nézve kötelezőnek ismerik el a KÖSZI Használati rendjét. A használók kötelesek a létesítmény állapotát minden tekintetben óvni, az értékekre vigyázni, a vagyonvédelmet maximálisan biztosítani.

15. A KÖSZI berendezésében, technikai felszerelésében történt károkozást, valamint a javítás költségeit a helyiséghasználó köteles megtéríteni. Rendezvény ideje alatt történt kár esetén a szervező felelős a KÖSZI helyiségében történt kár megtérítéséért.

**Előterjesztés  
a Képviselő-testület részére  
a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2017. évi költségvetéséről szóló önkormányzati  
határozat megalkotásáról**

**I. Tartalmi összefoglaló**

A Magyarország 2017. évi központi költségvetéséről szóló 2016. évi XC. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet, a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) alapján elkészítésre került a Kőbányai Ukrán Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2017. évi költségvetéséről szóló határozat tervezete (a továbbiakban: Tervezet). A Tervezet összeállításánál figyelembe vételre kerültek az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő által közzétett, az Önkormányzat működési költségeire biztosított támogatásról szóló Támogatói Okiratban foglaltak.

Az előterjesztés 2. melléklete az Áht. előírásának betartása érdekében az Önkormányzat bevételi és kiadási előirányzatait tartalmazza mérlegszerűen, kiemelt előirányzat szerinti bontásban a feladat jellegére tekintettel, valamint bemutatja a működési és a felhalmozási feladatok hiányát és többletét.

Az előterjesztés 3. melléklete az Önkormányzat előirányzat-felhasználási tervét tartalmazza.

Az Önkormányzat 2017. évi működési támogatásának összege a 2016. évhez képest minimális emelkedést mutat. A működési kiadások tervezésénél figyelembe vételre kerültek az Önkormányzat 2017. évi munkatervében megfogalmazott feladatok és az áthúzódó kifizetések. A 2017 áprilisában folyósításra kerülő feladatalapú támogatás elsősorban a nemzetiségi programok fedezetére szolgál, így azt az eredeti előirányzat még nem tartalmazza.

Finanszírozási bevételként, a „maradvány igénybevétele” költségvetési soron 200 000 Ft előirányzat került tervezésre, mivel a 2016. évi feladatalapú támogatás elszámolása 2017. április 30-áig kell, hogy megtörténjen.

**II. Hatásvizsgálat**

A költségvetési határozatban megjelenő előirányzatok biztosítani tudják a nemzetiségi feladatok ellátását. Amennyiben az Önkormányzat 2017. március 15-éig nem rendelkezik elfogadott költségvetéssel, az állami támogatás folyósítását a nemzetiségpolitikáért felelős miniszter felfüggeszti az Njtv. 134. §-a alapján.

**III. A végrehajtás feltételei**

A 2017. évi költségvetési határozat tervezetét az Önkormányzat elnökének 2017. február 15-éig kell benyújtania a Képviselő-testületnek. A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.



#### IV. Döntési javaslat

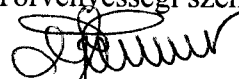
A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés 1. melléklete szerint megalkotja a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2017. évi költségvetéséről szóló önkormányzati határozatot.

Budapest, 2017. február „14”



Petrovszka Viktória

Törvényességi szempontból ellenjegyzem:



Dr. Szabó Krisztián  
jegyző

**Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének  
.../2017. (... ..) határozata  
a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2017. évi költségvetéséről**

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következő utasítást adja ki:

1. A Képviselő-testület a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2017. évi
  - a) költségvetési és finanszírozási bevételeinek összegét 982 000 Ft-ban,
  - b) költségvetési és finanszírozási kiadásainak összegét 982 000 Ft-banállapítja meg.
2. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat költségvetésének összege a következő:
  - a) Költségvetési bevételeinek összege: 782 000 Ft,
  - b) Költségvetési kiadásainak összege: 982 000 Ft,
  - c) Költségvetési egyenlege: - 200 000 Ft,
  - d) a működési bevételek és működési kiadások egyenlege: -200 000 Ft,
  - e) a felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege: 0 Ft,
  - f) finanszírozási bevétele: 200 000 Ft,
  - g) finanszírozási kiadása: 0 Ft,
  - h) finanszírozási egyenleg: 200 000 Ft.
3. A 2017. évi költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célt, amely megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst.) 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.
4. A Kőbányai Ukrán Önkormányzatnak a Gst. 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.
5. A 2017. évi költségvetés
  - a) költségvetési bevételeinek és kiadásainak, finanszírozási bevételeinek és kiadásainak részletezését, költségvetési mérlegét az 1. melléklet,
  - b) előirányzat-felhasználási tervét a 2. melléklet határozza meg.
6. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat közvetett támogatás nem nyújt.
7. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat kiadási előirányzatai között a rovaton belül átcsoportosításra a Kőbányai Ukrán Önkormányzat elnöke jogosult.
8. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.
9. Ezt a határozatot 2017. január 1-jétől kell alkalmazni.

**Kőbányai Ukrán Önkormányzat**  
**Működési és felhalmozási bevételei és kiadásai**

I. melléklet .../2017. (... ..) határozathoz.  
Ft-ban

| 1.         | Megnevezés                                                      | 2017. évi<br>előirányzat<br>működés kötelező | 2017. évi<br>előirányzat<br>működés önként | 2017. évi<br>előirányzat<br>felhalmozás<br>kötelező | 2017. évi<br>előirányzat<br>összesen |
|------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>2.</b>  | <b>Bevételek</b>                                                |                                              |                                            |                                                     |                                      |
| 3.         | B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről          | 632 000                                      |                                            |                                                     | 632 000                              |
| 4.         | B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről      |                                              |                                            | 150 000                                             | 150 000                              |
| 5.         | B3 Közhatalmi bevételek                                         |                                              |                                            |                                                     | 0                                    |
| 6.         | B4 Működési bevételek                                           |                                              |                                            |                                                     | 0                                    |
| 8.         | B5 Felhalmozási bevételek                                       |                                              |                                            |                                                     | 0                                    |
| 7.         | B6 Működési célú átvett pénzeszközök                            |                                              |                                            |                                                     | 0                                    |
| 9.         | B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök                        |                                              |                                            |                                                     | 0                                    |
| <b>10.</b> | <b>Költségvetési bevételek összesen</b>                         | <b>632 000</b>                               | <b>0</b>                                   | <b>150 000</b>                                      | <b>782 000</b>                       |
| 11.        | B813 Maradvány igénybevétele                                    | 200 000                                      |                                            |                                                     | 200 000                              |
| <b>12.</b> | <b>B8 Finanszírozási bevételek összesen</b>                     | <b>200 000</b>                               | <b>0</b>                                   | <b>0</b>                                            | <b>200 000</b>                       |
| <b>13.</b> | <b>Bevételek összesen</b>                                       | <b>832 000</b>                               | <b>0</b>                                   | <b>150 000</b>                                      | <b>982 000</b>                       |
| <b>14.</b> | <b>Kiadások</b>                                                 |                                              |                                            |                                                     |                                      |
| 15.        | K1 Személyi juttatások                                          | 52 500                                       | 39 370                                     |                                                     | 91 870                               |
| 16.        | K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó | 32 308                                       |                                            |                                                     | 32 308                               |
| 17.        | K3 Dologi kiadások                                              | 697 150                                      | 10 630                                     |                                                     | 707 780                              |
| 18.        | K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai                               |                                              |                                            |                                                     | 0                                    |
| 19.        | K5 Egyéb működési célú kiadások                                 | 42                                           |                                            |                                                     | 42                                   |
| 21.        | K6 Beruházások                                                  | 150 000                                      |                                            |                                                     | 150 000                              |
| 22.        | K7 Felújítások                                                  |                                              |                                            |                                                     | 0                                    |
| 20.        | K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások                             |                                              |                                            |                                                     | 0                                    |
| <b>23.</b> | <b>Költségvetési kiadások összesen</b>                          | <b>932 000</b>                               | <b>50 000</b>                              | <b>0</b>                                            | <b>982 000</b>                       |
| <b>24.</b> | <b>K9 Finanszírozási kiadások</b>                               |                                              |                                            |                                                     | 0                                    |
| <b>25.</b> | <b>Kiadások összesen</b>                                        | <b>932 000</b>                               | <b>50 000</b>                              | <b>0</b>                                            | <b>982 000</b>                       |
| 26.        | Költségvetési hiány-többlet                                     | -300 000                                     | -50 000                                    | 150 000                                             | -200 000                             |
| 27.        | Finanszírozási hiány-többlet                                    | 200 000                                      | 0                                          | 0                                                   | 200 000                              |
| 28.        | Összes hiány-többlet                                            | -100 000                                     | -50 000                                    | 150 000                                             | 0                                    |
| 29.        | Hiány belső finanszírozása                                      | 200 000                                      | 0                                          | 0                                                   | 200 000                              |

Kőbányai Ukrán Önkormányzat  
Előirányzat felhasználási ütemterv

2. melléklet a .../2017. (...) határozathoz  
Ft-ban

| 1.  | Megnevezés                                                      | 2017. évi ei. | I. hó   | II. hó  | III. hó | IV. hó  | V. hó  | VI. hó  | VII. hó | VIII. hó | IX. hó  | X. hó   | XI. hó  | XII. hó |
|-----|-----------------------------------------------------------------|---------------|---------|---------|---------|---------|--------|---------|---------|----------|---------|---------|---------|---------|
| 2.  | Nyitó egyenleg                                                  |               | 0       | 400 958 | 400 958 | 278 540 | 63 662 | 12 834  | 320 787 | 307 740  | 284 192 | 190 644 | 167 096 | 143 548 |
| 3.  | Bevételek                                                       |               |         |         |         |         |        |         |         |          |         |         |         |         |
| 4.  | B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről          | 632 000       | 241 000 |         |         |         |        | 391 000 |         |          |         |         |         |         |
| 5.  | B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről      | 150 000       | 150 000 |         |         |         |        |         |         |          |         |         |         |         |
| 6.  | B3 Közhatalmi bevételek                                         |               |         |         |         |         |        |         |         |          |         |         |         |         |
| 7.  | B4 Működési bevételek                                           |               |         |         |         |         |        |         |         |          |         |         |         |         |
| 8.  | B5 Felhalmozási bevételek                                       |               |         |         |         |         |        |         |         |          |         |         |         |         |
| 9.  | B6 Működési célú átvett pénzeszközök                            |               |         |         |         |         |        |         |         |          |         |         |         |         |
| 10. | B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök                        |               |         |         |         |         |        |         |         |          |         |         |         |         |
| 11. | B813 Maradvány igénybevétele                                    | 200 000       | 200 000 |         |         |         |        |         |         |          |         |         |         |         |
| 12. | Bevételek összesen                                              | 982 000       | 591 000 | 0       | 0       | 0       | 0      | 391 000 | 0       | 0        | 0       | 0       | 0       | 0       |
| 13. | Kiadások                                                        |               |         |         |         |         |        |         |         |          |         |         |         |         |
| 14. | K1 Személyi juttatások                                          | 91 870        |         |         | 39 370  |         |        |         |         | 10 500   | 10 500  | 10 500  | 10 500  | 10 500  |
| 15. | K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó | 32 308        |         |         | 1 048   | 22 878  | 1 048  | 1 047   | 1 047   | 1 048    | 1 048   | 1 048   | 1 048   | 1 048   |
| 16. | K3 Dologi kiadások                                              | 707 780       | 190 000 |         | 82 000  | 42 000  | 49 780 | 82 000  | 12 000  | 12 000   | 82 000  | 12 000  | 12 000  | 132 000 |
| 17. | K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai                               |               |         |         |         |         |        |         |         |          |         |         |         |         |
| 18. | K5 Egyéb működési célú kiadások                                 | 42            | 42      |         |         |         |        |         |         |          |         |         |         |         |
| 19. | K6 Beruházások                                                  | 150 000       |         |         |         | 150 000 |        |         |         |          |         |         |         |         |
| 20. | K7 Felújítások                                                  |               |         |         |         |         |        |         |         |          |         |         |         |         |
| 21. | K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások                             |               |         |         |         |         |        |         |         |          |         |         |         |         |
| 22. | Kiadások összesen                                               | 982 000       | 190 042 | 0       | 122 418 | 214 878 | 50 828 | 83 047  | 13 047  | 23 548   | 93 548  | 23 548  | 23 548  | 143 548 |
| 23. | Záró egyenleg                                                   |               | 400 958 | 400 958 | 278 540 | 63 662  | 12 834 | 320 787 | 307 740 | 284 192  | 190 644 | 167 096 | 143 548 | 0       |

Köbányai Ukrán Önkormányzat  
Működési és felhalmozási bevételei és kiadásai

2. melléklet előterjesztéshez  
Ft-ban

| 1.  | Megnevezés                                                      | 2015. évi teljesítés | 2016. évi várható teljesítés | 2016. évi előirányzat működés kötelező | 2016. évi előirányzat felhalmozás kötelező | 2016. évi előirányzat összesen | 2017. évi előirányzat működés kötelező | 2017. évi előirányzat működés önként | 2017. évi előirányzat felhalmozás kötelező | 2017. évi előirányzat összesen |
|-----|-----------------------------------------------------------------|----------------------|------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------|
| 2.  | <b>Bevételek</b>                                                |                      |                              |                                        |                                            |                                |                                        |                                      |                                            |                                |
| 3.  | B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről          | 668 721              | 2 167 458                    | 781 686                                | 0                                          | 781 686                        | 632 000                                |                                      |                                            | 632 000                        |
| 4.  | B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről      |                      |                              |                                        |                                            | 0                              |                                        |                                      | 150 000                                    | 150 000                        |
| 5.  | B3 Közhatalmi bevételek                                         |                      |                              |                                        |                                            | 0                              |                                        |                                      |                                            | 0                              |
| 6.  | B4 Működési bevételek                                           | 548                  | 2 118                        |                                        |                                            | 0                              |                                        |                                      |                                            | 0                              |
| 8.  | B5 Felhalmozási bevételek                                       |                      |                              |                                        |                                            | 0                              |                                        |                                      |                                            | 0                              |
| 7.  | B6 Működési célú átvett pénzeszközök                            |                      |                              |                                        |                                            | 0                              |                                        |                                      |                                            | 0                              |
| 9.  | B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök                        |                      |                              |                                        |                                            | 0                              |                                        |                                      |                                            | 0                              |
| 10. | <b>Költségvetési bevételek összesen</b>                         | <b>669 269</b>       | <b>2 169 576</b>             | <b>781 686</b>                         | <b>0</b>                                   | <b>781 686</b>                 | <b>632 000</b>                         | <b>0</b>                             | <b>150 000</b>                             | <b>782 000</b>                 |
| 11. | B813 Maradvány igénybevétele                                    |                      | 28 029                       |                                        |                                            | 0                              | 200 000                                |                                      |                                            | 200 000                        |
| 12. | <b>B8 Finanszírozási bevételek összesen</b>                     | <b>0</b>             | <b>28 029</b>                | <b>0</b>                               | <b>0</b>                                   | <b>0</b>                       | <b>200 000</b>                         | <b>0</b>                             | <b>0</b>                                   | <b>200 000</b>                 |
| 13. | <b>Bevételek összesen</b>                                       | <b>669 269</b>       | <b>2 197 605</b>             | <b>781 686</b>                         | <b>0</b>                                   | <b>781 686</b>                 | <b>832 000</b>                         | <b>0</b>                             | <b>150 000</b>                             | <b>982 000</b>                 |
| 14. | <b>Kiadások</b>                                                 |                      |                              |                                        |                                            |                                |                                        |                                      |                                            |                                |
| 15. | K1 Személyi juttatások                                          | 35 359               | 147 615                      | 141 370                                |                                            | 141 370                        | 52 500                                 | 39 370                               |                                            | 91 870                         |
| 16. | K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó | 6 528                | 104 037                      | 65 000                                 |                                            | 65 000                         | 32 308                                 |                                      |                                            | 32 308                         |
| 17. | K3 Dologi kiadások                                              | 597 373              | 1 602 065                    | 535 316                                |                                            | 535 316                        | 697 150                                | 10 630                               |                                            | 707 780                        |
| 18. | K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai                               |                      |                              |                                        |                                            | 0                              |                                        |                                      |                                            | 0                              |
| 19. | K5 Egyéb működési célú kiadások                                 |                      |                              |                                        |                                            | 0                              | 42                                     |                                      |                                            | 42                             |
| 21. | K6 Beruházások                                                  |                      | 24 999                       |                                        | 40 000                                     | 40 000                         | 150 000                                |                                      |                                            | 150 000                        |
| 22. | K7 Felújítások                                                  |                      |                              |                                        |                                            | 0                              |                                        |                                      |                                            | 0                              |
| 20. | K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások                             |                      |                              |                                        |                                            | 0                              |                                        |                                      |                                            | 0                              |
| 23. | <b>Költségvetési kiadások összesen</b>                          | <b>639 260</b>       | <b>1 878 716</b>             | <b>741 686</b>                         | <b>40 000</b>                              | <b>781 686</b>                 | <b>932 000</b>                         | <b>50 000</b>                        | <b>0</b>                                   | <b>982 000</b>                 |
| 24. | <b>K9 Finanszírozási kiadások</b>                               | <b>1 980</b>         |                              |                                        |                                            |                                |                                        |                                      |                                            | 0                              |
| 25. | <b>Kiadások összesen</b>                                        | <b>641 240</b>       | <b>1 878 716</b>             | <b>741 686</b>                         | <b>40 000</b>                              | <b>781 686</b>                 | <b>932 000</b>                         | <b>50 000</b>                        | <b>0</b>                                   | <b>982 000</b>                 |
| 26. | Költségvetési hiány-többlet                                     | 30 009               | 290 860                      | 40 000                                 | -40 000                                    | 0                              | -300 000                               | -50 000                              | 150 000                                    | -200 000                       |
| 27. | Finanszírozási hiány-többlet                                    | -1 980               | 28 029                       | 0                                      | 0                                          | 0                              | 200 000                                | 0                                    | 0                                          | 200 000                        |
| 28. | Összes hiány-többlet                                            | 28 029               | 318 889                      | 40 000                                 | -40 000                                    | 0                              | -100 000                               | -50 000                              | 150 000                                    | 0                              |
| 29. | Hiány belső finanszírozása                                      |                      |                              | 0                                      | 0                                          | 0                              | 200 000                                | 0                                    | 0                                          | 200 000                        |

Kőbányai Ukrán Önkormányzat  
Előirányzat felhasználási ütemterv

3. melléklet előterjesztéshe-  
fi-ban

| 1.  | Megnevezés                                                      | 2017. évi ei. | I. hó   | II. hó  | III. hó | IV. hó  | V. hó  | VI. hó  | VII. hó | VIII. hó | IX. hó  | X. hó   | XI. hó  | XII. hó |
|-----|-----------------------------------------------------------------|---------------|---------|---------|---------|---------|--------|---------|---------|----------|---------|---------|---------|---------|
| 2.  | Nyitó egyenleg                                                  |               | 0       | 400 958 | 400 958 | 278 540 | 63 662 | 12 834  | 320 787 | 307 740  | 284 192 | 190 644 | 167 096 | 143 548 |
| 3.  | Bevételek                                                       |               |         |         |         |         |        |         |         |          |         |         |         |         |
| 4.  | B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről          | 632 000       | 241 000 |         |         |         |        | 391 000 |         |          |         |         |         |         |
| 5.  | B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről      | 150 000       | 150 000 |         |         |         |        |         |         |          |         |         |         |         |
| 6.  | B3 Közhatalmi bevételek                                         |               |         |         |         |         |        |         |         |          |         |         |         |         |
| 7.  | B4 Működési bevételek                                           |               |         |         |         |         |        |         |         |          |         |         |         |         |
| 8.  | B5 Felhalmozási bevételek                                       |               |         |         |         |         |        |         |         |          |         |         |         |         |
| 9.  | B6 Működési célú átvett pénzeszközök                            |               |         |         |         |         |        |         |         |          |         |         |         |         |
| 10. | B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök                        |               |         |         |         |         |        |         |         |          |         |         |         |         |
| 11. | B813 Maradvány igénybevétele                                    | 200 000       | 200 000 |         |         |         |        |         |         |          |         |         |         |         |
| 12. | Bevételek összesen                                              | 982 000       | 591 000 | 0       | 0       | 0       | 0      | 391 000 | 0       | 0        | 0       | 0       | 0       | 0       |
| 13. | Kiadások                                                        |               |         |         |         |         |        |         |         |          |         |         |         |         |
| 14. | K1 Személyi juttatások                                          | 91 870        |         |         | 39 370  |         |        |         |         | 10 500   | 10 500  | 10 500  | 10 500  | 10 500  |
| 15. | K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó | 32 308        |         |         | 1 048   | 22 878  | 1 048  | 1 047   | 1 047   | 1 048    | 1 048   | 1 048   | 1 048   | 1 048   |
| 16. | K3 Dologi kiadások                                              | 707 780       | 190 000 |         | 82 000  | 42 000  | 49 780 | 82 000  | 12 000  | 12 000   | 82 000  | 12 000  | 12 000  | 132 000 |
| 17. | K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai                               |               |         |         |         |         |        |         |         |          |         |         |         |         |
| 18. | K5 Egyéb működési célú kiadások                                 | 42            | 42      |         |         |         |        |         |         |          |         |         |         |         |
| 19. | K6 Beruházások                                                  | 150 000       |         |         |         | 150 000 |        |         |         |          |         |         |         |         |
| 20. | K7 Felújítások                                                  |               |         |         |         |         |        |         |         |          |         |         |         |         |
| 21. | K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások                             |               |         |         |         |         |        |         |         |          |         |         |         |         |
| 22. | Kiadások összesen                                               | 982 000       | 190 042 | 0       | 122 418 | 214 878 | 50 828 | 83 047  | 13 047  | 23 548   | 93 548  | 23 548  | 23 548  | 143 548 |
| 23. | Záró egyenleg                                                   |               | 400 958 | 400 958 | 278 540 | 63 662  | 12 834 | 320 787 | 307 740 | 284 192  | 190 644 | 167 096 | 143 548 | 0       |

## J E L E N L É T I   Í V

a Kőbányai Ukrán Önkormányzat  
2017. február 15-én 11.30 órai kezdettel  
megtartott testületi ülésén

1./ Petrovszka Viktória: .....

2./ Risko Román: .....

3./ Bernáth Ferenc: .....

### Meghívottak:

dr. Éder Gábor jogász: .....

Jógáné Szabados Henrietta referens: .....